

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2010

aruandeaasta lõpp: 31.12.2010

ärinimi: Aspokem Eesti aktsiaselts

registrikood: 10178093

tänav: Mõisa tn 4

linn: Tallinn

postisihthnumber: 13522

maakond: Harju maakond

telefon: +372 654 8830

faks: +372 654 8834

e-posti aadress: aspokem@aspokem.ee

veebilehe aadress: www.aspokem.ee

Sisukord

MAJANDUSAASTA ARUANNE	1
Sisukord	2
Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	11
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	12
Lisa 4 Nõuded ostjate vastu	13
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	14
Lisa 6 Varud	15
Lisa 7 Materiaalne põhivara	16
Lisa 8 Kasutusrent	17
Lisa 9 Võlad ja ettemaksed	18
Lisa 10 Võlad töövõtjatele	19
Lisa 11 Aktsiakapital	20
Lisa 12 Müügitulu	21
Lisa 13 Kaubad, toore, materjal ja teenused	22
Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud	23
Lisa 15 Tööjõukulud	24
Lisa 16 Seotud osapooled	25

Tegevusaruanne

2010. aastal saavutas Aspokem Eesti AS müügitulu 182,1 milj. krooni, mis on eelmisest aastast 36,6% kõrgem, ületades eelarve 43%. Plastmassitooraine müük kasvas võrreldes eelmise aastaga 45% ja võrreldes eelarvega 76%, seda tingis mahtude ja hindade tõus 2010. aastal.

Tööstuskeemia tooraine müük kasvas võrreldes eelmise aastaga 11%, jäädes eelarvest maha 5%. Tööstuskeemia müügi taga on samuti mahtude ja hindade kasv võrreldes eelmise aastaga.

Autokeemia müügitulu tõusis 25% võrreldes eelmise aastaga, kuid samas langes 4% võrreldes eelarvega. Eelarvest mahajäämus oli tingitud sellest, et konkurendid paikasid turule rohkem hinnalt odavamalt kuid samas mürgisemat metanoolipõhist klaasipesuvahendit. Kuna Aspokem keskkonna- ja

terviseohutuse seisukohast lähtuvalt ei tooda tarbekeemiat mürgistest komponentidest, siis meie poolt pakutava ohutuma, etanoolil põhineva toote turg vähenes veelgi.

Puhaskasumit teeniti 2010 aastal 6,7 milj. krooni, mis oli 69% kõrgem eelmise aasta kasumist. Kasumi kasv oli tingitud eelkõige toodete müügi parema logistilise lahenduse leidmisest (laokulud vähenesid võrreldes eelmise aastaga 15%).

2010. aasta majandustegevuse kasumlikkus oli 3,7% (2009. aastal 3,0%). Ekspordimahud kasvasid võrreldes eelmise aastaga 63%.

Ekspordimahtude kasvu põhjustas nii plastmassi kui ka autokeemia läti klientide teenindamine mahu kasv.

Tööstuskemikaalide müügi suurendamiseks ja tootevaliku laiendamiseks on loodud aktsiisikaupade ladu DHL-s..

Firma edasise arengu tagamine on planeeritud uute võimaluste leidmistega tööstus-kemikaalide ja plastmassi toorme müügiks Eestis ning jätkuvalt autokemikaalide käibe ja turuosa kasvatamisega Baltikumis.

2011. aasta planeeritud müügituluks on 9 129 tuh. eurot (142,8 milj. krooni), ärikasumiks 363 tuh. eurot (5,7 milj. krooni) ning majandustegevuse kasumlikkuseks 4%.

2010. aastal oli Aspokem Eesti AS keskmine töötajate arv 6 töötajat ning palgakulu koos sotsiaalmaksetega oli 3,2 milj. krooni. Juhatuse liikmetele väljamakseid ei sooritatud, samuti ei oma ettevõtte kohustust maksta kõrgemale juhtkonnale lahkumishüviti

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	8 617	8 956	2
Nõuded ja ettemaksed	25 924	15 047	3
Varud	19 428	12 486	6
Kokku käibevara	53 969	36 489	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	1 000	453	7
Kokku põhivara	1 000	453	
Kokku varad	54 969	36 942	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	21 523	10 191	9
Kokku lühiajalised kohustused	21 523	10 191	
Kokku kohustused	21 523	10 191	
Omakapital			
Aktiivkapital nimiväärtuses	410	410	11
Ülekurss	500	500	
Kohustuslik reservkapital	60	60	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	25 781	21 829	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	6 695	3 952	
Kokku omakapital	33 446	26 751	
Kokku kohustused ja omakapital	54 969	36 942	

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev 02.05.11
 Allkiri *ds*

Rödl & Partner, Tallinn

Kasumiaruanne

(tuhandetes kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Müügitulu	182 088	133 291	12
Muud äritulud	123	76	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-167 894	-121 188	13
Mitmesugused tegevuskulud	-3 931	-4 586	14
Tööjõukulud	-3 204	-3 145	15
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-323	-322	7
Muud ärikulud	-174	-283	
Ärikasum (-kahjum)	6 685	3 843	
Finantstulud ja -kulud	10	109	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	6 695	3 952	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	6 695	3 952	

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev 02.05.11
 Allkiri *ds*

Rödl & Partner, Tallinn

Rahavoogude aruanne

(tuhandetes kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	6 685	3 843	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	323	322	7
Kasum (kahjum) põhivara müügist	-117	-51	
Kokku korrigeerimised	206	271	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-10 877	-1 965	
Varude muutus	-6 942	-819	6
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	11 332	5 235	
Kokku rahavood äritegevusest	404	6 565	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-870	-154	7
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	117	51	7
Laekunud intressid	10	109	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-743	6	
Kokku rahavood	-339	6 571	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	8 956	2 385	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-339	6 571	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	8 617	8 956	

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev 02.05.11
 Allkiri ds
 Röödl & Partner, Tallinn

Omakapitali muutuste aruanne

(tuhandetes kroonides)

					Kokku
	Aktiikapital nimiväärtuses	Ülekurs	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2008	410	500	60	21 829	22 799
Aruandeperioodi kasum (kahjum)				3 952	3 952
31.12.2009	410	500	60	25 781	26 751
Aruandeperioodi kasum (kahjum)				6 695	6 695
31.12.2010	410	500	60	32 476	33 446

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev 02.05.11
 Allkiri *ds*

Rödl & Partner, Tallinn

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Aspokem Eesti AS 2010. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Aspokem Eesti AS raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Peamised arvestuspõhimõtted, mida kasutati raamatupidamise aastaaruande koostamisel, on toodud allpool.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud tuhandetes Eesti kroonides.

Raha

Raha ja selle ekvivalendina kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha ja arveldusarvel olevat raha pankades.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Kõik välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja -kohustused ning välisvaluutas fikseeritud mittemonetaarsed varad ja -kohustused, mida kajastatakse õiglase väärtuse meetodil, hinnatakse bilansipäeval ümber Eesti kroonidesse ametlikult kehtivate Eesti Panga valuutakursside alusel.

Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tuluna ja kuluna.

Mitterahalisi välisvaluutas fikseeritud varasid ja kohustusi, mida ei kajastata õiglase väärtuse meetodil (nt ettemaksed, soetusmaksumuse meetodil kajastatavad varud, materiaalne ja immateriaalne põhivara), bilansipäeval ümber ei hinnata, vaid kajastatakse jätkuvalt tehingupäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursi alusel.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid, v.a. nõudeid teiste kontserni ettevõtjate vastu. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o. nominaalväärtus miinus tagasimaksed ja vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete allahindlust kajastatakse, kui esineb objektiivseid tõendeid selle kohta, et kõik nõuete summad ei laeku vastavalt nõuete esialgsetele lepingutingimustele. Asjaoludeks, mis viitavad võimalikule nõuete väärtuse langusele, on võlgniku pankrot või olulised finantsraskused ning maksetähtaegade mittekinnipidamine. Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga osija kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdsväärtusest. Selliste nõuete puhul, mis ei ole individuaalselt olulised ja mille suhtes ei ole oiseselt teada, et nende väärtus oleks langenud, hinnatakse väärtuse langust kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Ebatõenäoliselt laekuvate nõuete summa on vahe nende nõuete bilansilise väärtuse ja tulevaste rahavoogude nüüdsväärtuse vahel, kasutades sisemise intressimäära meetodit. Nõuete bilansilist väärtust vähendatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete summa võrra ning kahjum allahindlusest kajastatakse kasumiaruandes mitmesuguste tegevuskuludena. Kui nõue loetakse lootusetuks, kantakse nõue ja tema allahindlus bilansist välja. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisenä

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus tagasimaksed ning võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuv summas. Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadaoleva tasu õiglases väärtuses, arvestades järgnevatel perioodidel nõudeid intressitulu, sisemise intressimäära meetodit kasutades. Edasimüügi eesmärgil soetatud nõudeid kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev 02.05.11
Allkiri 

Rödl & Partner, Tallinn

Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukuludest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude ostukulutused sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevat tollimaksu, muid mittetagastatavaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud transpordikulutusi.

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Varude kuluks kandmisel kasutatakse kaalutud keskmise meetodit. Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimisväärtus.

Neto realiseerimisväärtus leitakse, arvates tavapärase äritegevuses kasutatavast hinnangulisest müügihinnast maha hinnangulised kulutused, mis on vajalikud toote müügi valmisolekus viimiseks ja müügi sooritamiseks.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 10 000 krooni. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse arvele soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast, mittetagastatavatest maksudest ja muudest põhivara kasutuselevõtuga otseselt seonduvatest väljaminekutest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja -asukohta.

Materiaalse põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Materiaalse põhivara objektile tehtud hilisemad väljaminekud kajastatakse põhivarana, kui on

tõenäoline, et ettevõtte saab varaobjektiga seotud tulevast majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta.

Muid hooldus- ja remondikulud kajastatakse kuluna nende toimumise momendil.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 10000**Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)**

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Arvutustehnika ja muu inventar	3 - 5
Autod	4
Muud masinad ja seadmed	5 - 10
Tootmiseseadmed	10 - 12

Amortisatsiooni arvestamist alustatakse hetkest, mil vara on kasutatav vastavalt juhtkonna poolt plaanitud eesmärgil ning lõpetatakse kui lõppväärtus ületab bilansilist jääkmaksumust, vara lõpliku eemaldamise kasutusest või ümberklassifitseerimisel "müügiootel põhivaraks". Igal bilansipäeval hinnatakse kasutatavate amortisatsioonimäärade ning lõppväärtuse põhjendatust.

Juhul kui põhivara kaetav väärtus (s.o. kõrgem kahest järgnevast näitajast: vara neto müügihind või vara kasutusväärtus) on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest, on materiaalse põhivaraobjektid alla hinnatud nende kaetavale väärtusele.

Rendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle ettevõttele.

Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi.

Allkirjastatud ainult identiteetseerimiseks

Kuupäev 01.05.11

Allkiri *AS*

Rödl & Partner, Tallinn

Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil (v.a edasimüügi eesmärgil soetatud finantskohustused ning negatiivse õiglase väärtusega tuletisinstrumendid, mida kajastatakse nende õiglases väärtuses).

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuulavas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadud tasu õiglases väärtuses (millest on maha arvatud tehingukulutused), arvestades järgnevatel perioodidel kohustustelt intressikulu kasulades sisemise intressimäära meetodit.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõtt.

Maksustamine

Eestis kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis ettevõtte aruandeaasta kasumit. Tulumaksu makstakse dividendidelt, erisoodustustelt, kingitustelt, annetustelt, vastuvõtukuludelt, ettevõtlusega mitteseotud väljamaksetelt ning siirdehinna korrigeerimistelt. Alates 1.01.2010 on dividendidena jaotatud kasumi maksumääraks 21/79 (2009. ja 2008.aastal kehtis sama maksumäär 21/79) väljamakstavalt netosummal, millest on võimalik maha arvata enne 1. jaanuari 2000 tasutud ettevõtte tulumaks vastava koefitsiendi alusel. Teatud tingimustel on võimalik saadud dividende jaotada edasi ilma täiendava tulumaksukuluta. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kohustusena ja kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse. Tulumaksu tasumise kohustus tekib dividendide väljamaksele järgneva kuu 10. kuupäeval.

Maksustamissüsteemi omapärasest lähtuvalt ei teki Eestis registreeritud ettevõtetele erinevusi vara maksuarvestuslike ja bilansiiliste jääkväärtuste vahel ning sellest tulenevalt ka edasilükkunud tulumaksunõudeid ega -kohustusi. Bilansis ei kajastata tingimuslikku tulumaksukohustust, mis tekiks jaotamata kasumist dividendide väljamaksmisel. Maksimaalne tulumaksukohustus, mis kaasneks jaotamata kasumi dividendidena väljamaksmisel, on esitatud aastaaruande lisades.

Seotud osapooled

Aspokem Eesti AS aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- emaettevõtte;
- teisi samasse konsolideerimisgruppi kuuluvaid ettevõtteid (s.h. emaettevõtte teised tütarettevõtted);
- tegev- ja kõrgemat juhtkonda;
- eespool loetletud isikute lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid ettevõtteid.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Ettevõttes kajastatakse müügitulu kauba väljastamisel laost (peale kaubasaatelehe vormistamist trükitakse välja ka arve ja väljastatakse kliendile koos kaubaga). Kauba müük toimub kliendi tellimise kinnituse alusel, millega kooskõlastatakse eelnevalt müügitingimused ja -hinnad.

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks

Kuupäev 02.05.11
Allkiri *ds*

Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 2 Raha
(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Sularaha kassas	0	10
Arvelduskontod	8 617	8 946
Kokku raha	8 617	8 956

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks

Kuupäev 02.05.11

Allkiri 

Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed
(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	24 862	13 123	4
Ostjatelt laekumata arved	25 075	13 450	
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-213	-327	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	221	157	5
Muud nõuded	550	1 587	16
Ettemaksed	291	180	
Kokku Nõuded ja ettemaksed	25 924	15 047	

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev 02.05.11
Allkiri *ds*

Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 4 Nõuded ostjate vastu

(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Ostjatelt laekumata arved	25 075	13 450
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-213	-327
Kokku nõuded ostjate vastu	24 862	13 123
	2010	2009
Ebatõenäoliselt laekuvad arved		
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi alguses	-327	0
Laekunud ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	4	
Ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	-217	-327
Lootuseuks tunnistatud nõuded	327	
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi lõpuks	-213	-327

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev 02.05.11
 Allkiri *ds*

Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad
(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010		31.12.2009	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	107	1 512	134	805
Üksikisiku tulumaks		34		36
Erisoodustuse tulumaks		14		8
Sotsiaalmaks		32		73
Kohustuslik kogumispension		1		0
Töötuskindlustusmaksed		8		8
Muud Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	114		23	
Kokku Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	221	1 601	157	930

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks

Kuupäev 02.05.11

Allkiri 

Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 6 Varud

(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Müügiks ostetud kaubad	19 350	12 486
Ettemaksed varude eest	78	
Kokku varud	19 428	12 486

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev 02.05.11
Allkiri *ds*

Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 7 Materiaalne põhivara

(tuhandetes kroonides)

	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Kokku
31.12.2008			
Soetusmaksumus	1 597	113	1 710
Akumuleeritud kulum	-1 002	-86	-1 088
Jääkmaksumus	595	27	622
Ostud ja parendused	154		154
Amortisatsioonikulu	-318	-5	-323
Allahindlused väärtuse languse tõttu	0		0
Müügid	0		0
31.12.2009			
Soetusmaksumus	1 358	113	1 471
Akumuleeritud kulum	-927	-91	-1 018
Jääkmaksumus	431	22	453
Ostud ja parendused	835	35	870
Amortisatsioonikulu	-269	-54	-323
Allahindlused väärtuse languse tõttu	0		0
Müügid	0		
31.12.2010			
Soetusmaksumus	1 827	148	1 975
Akumuleeritud kulum	-830	-145	-975
Jääkmaksumus	997	3	1 000

Müüdud materiaalne põhivara müügihinna		
	2010	2009
Masinad ja seadmed	117	51
Kokku	117	51

Allkirjastatud ainult identitiseerimiseks
 Kuupäev 02.05.11
 Allkiri *ds*

Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 8 Kasutusrent

(tuhandetes kroonides)

Aruandekohustuslane kui rentnik	2010	2009
Kasutusrendikulu	267	428

Aspokem Eesti AS-l ei ole mittekatkestatavaid kasutusrendi lepinguid.

Ettevõtte ühepoolselt katkestatavate kasutusrendi lepingute etteteatamisperiood on 6 kuud.

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev 02.05.11
Allkiri *ds*

Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 9 Võlad ja ettemaksed
(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009	Lisa nr
Võlad tarnijatele	18 756	7 104	
Võlad töövõtjatele	211	0	10
Maksuvõlad	1 601	930	5
Muud võlad	906	1 643	16
Muudviitvõlad	49	514	
Kokku võlad ja ettemaksed	21 523	10 191	

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev 02.05.11
Allkiri LS

Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 10 Võlad töövõtjatele
(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Aastabonuse reserv	211	0
Kokku võlad töövõtjatele	211	0

Altkinastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev 02.05.11
Allkiri ds
Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 11 Aktsiakapital

(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010	31.12.2009
Aktsiakapital	410	410
Aktsiate arv (tk)	410	410
Aktsiate nimiväärtus	1 000	1 000

Ettevõtte jaotamata kasum (arvestades seaduses ette nähtud kohustust kanda 1/20 aruandeaasta puhaskasumist kohustuslikku reservkapitali) seisuga 31. detsember 2010 moodustas 32.476 (31. detsember 2009 25.781) tuh. krooni. Dividendide väljamaksmisel omanikele alates 1. jaanuarist 2010 kaasneb sellega tulumaksukulu 21/79 (kuni 31. detsember 2009 kehtis samuti maksumäär 21/79) netodividendina väljamakstavalt summalt. Seega on bilansipäeva seisuga eksisteerinud jaotamata kasumist omanikele võimalik dividendidena välja maksta 25.656 tuh. krooni ning dividendide väljamaksmisega kaasneks dividendide tulumaks summas 6.820 tuh. krooni. Seisuga 31. detsember 2009 oleks dividendidena võimalik olnud välja maksta 20.367 tuhat krooni, millega oleks kaasnenud tulumaks summas 5.414 tuh. krooni.

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev 02.05.11
Allkiri ds
Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 12 Müügitulu

(tuhandetes kroonides)

Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
	2010	2009
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Soome	1 577	274
Läti	23 867	13 803
Leedu	3 209	711
Eesti	151 564	114 554
Muud Euroopa Liidu riigid		219
Kokku müük Euroopa Liidu riikidele	180 217	129 561
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Venemaa		1 261
Ukraina	1 871	2 469
Kokku müük väljapoole Euroopa Liidu riike	1 871	3 730
Kokku müügitulu	182 088	133 291
Müügitulu tegevusalade lõikes		
	2010	2009
autokeemiamüük	26 610	21 074
tööstuskeemiamüük	22 911	20 608
plastmassitoorainemüük	132 567	91 609
Kokku müügitulu	182 088	133 291

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
 Kuupäev 02.05.11
 Allkiri *ds*
 Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 13 Kaubad, toore, materjal ja teenused
(tuhandetes kroonides)

	2010	2009
Varude allahindlus ja mahakandmine	403	548
Müügi eesmärgil ostetud kaubad	164 725	118 160
Alltöövõtutööd	259	236
Transpordikulud	1 599	1 306
ostubonus	908	934
Muud	0	4
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	167 894	121 188

Alikirjastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev 02.05.11
Allkiri *ds*

Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud
(tuhandetes kroonides)

	2010	2009	Lisa nr
Üür ja rent	267	428	8
Energia	32	45	
Elektrienergia	32	45	
Mitmesugused bürookulud	320	299	
Uurimis- ja arengukulud	237	180	
Lähetuskulud	87	123	
Koolituskulud	14	14	
Riiklikud ja kohalikud maksud	254	253	
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	213	333	
Kaupadehoiustamisteenus	672	726	
Muud	1 835	2 185	
Kokku mitmesugused tegevuskulud	3 931	4 586	

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev 02.05.11
Allkiri
Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 15 Tööjõukulud
(tuhandetes kroonides)

	2010	2009
Palgakulu	2 386	2 349
Sotsiaalmaksud	818	796
Kokku tööjõukulud	3 204	3 145
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	6	8

Altkirjastatud ainult identifitseerimiseks
Kuupäev 02.05.11
Allkiri 

Rödl & Partner, Tallinn

Lisa 16 Seotud osapooled

(tuhandetes kroonides)

Aruandekohustustlase emaeettevõtja nimetus	Opas Baltic AS
Riik, kus aruandekohustustlase emaeettevõtja on registreeritud	Eesti
Kontserni nimetus, millesse kuulub emaeettevõtja	Aspo OYJ
Riik, kus kontserni emaeettevõtja on registreeritud	Soome

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2010		31.12.2009	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtted	550	906	1 587	1 643

	2010		2009	
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtted	10 146	27 454	5 889	28 078

Seisuga 05.01.2011.a. kujundati Aspokem Eesti aktsiaselts ümber osaühinguks Telko Estonia OÜ.

Allkirjastatud ainult identifitseerimiseks

Kuupäev 02.05.11

Allkiri *ds*

Rödl & Partner, Tallinn

Signatures of the Management Board to the Annual Report 2010

The Management Board of Aspokem Eesti AS has prepared the Annual Report 2010, which consists of the management report and the financial statements.

Paavo Sakari Lindfors

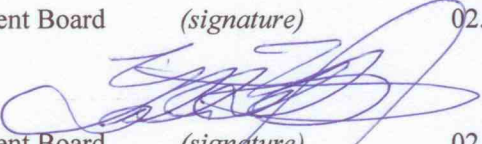
Member of the Management Board


(signature)

02.05.2011

Kalle Kettunen

Member of the Management Board


(signature)

02.05.2011

Juris Avotins

Member of the Management Board


(signature)

02.05.2011

Rödl & Partner Audit OÜ

Audit
Raamatupidamine
Maksukonsultatsioonid

Roosikrantsi 2
10119 Tallinn
Telefon +372 / 6 805 620
Telefaks +372 / 6 805 621
e-mail tallinn@roedl.ee
www.roedl.ee

SÖLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Aspokem Eesti AS, ümberkujundatud 05.01.2011 Telko Estonia OÜ-ks, omanikule

Oleme auditeerinud kaasnevat Aspokem Eesti AS raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31. detsember 2010, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid.

Juhtkonna kohustused raamatupidamise aastaaruande osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ja sellise sisekontrolli eest, nagu juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustused

Meie kohustuseks on avaldada auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

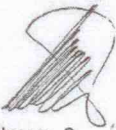
Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arv näitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad audiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeauditor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasnev raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Aspokem Eesti AS finantsseisundit seisuga 31. detsember 2010 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Mart Nõmper
Vandeauditor nr.499
Rödl & Partner Audit OÜ
Audiitorettevõtja tegevusluba nr. 2
Roosikrantsi 2, Tallinn
02.05.2011



Rödl & Partner International:

Saksamaa, Ameerika Ühendriigid, Araabia Ühendemiraadid, Austria, Bosnia ja Hertsegoviina, Brasiilia, Bulgaaria, Hiina RV, Hispaania, Hongkong, Horvaatia, India, Indoneesia, Itaalia, Kasahstan, Leedu, Lõuna-Aafrika, Läti, Moldova, Poola, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Singapur, Slovakkia, Sloveenia, Suurbritannia, Šveits, Tai, Tšehhi, Türgi, Ukraina, Ungari, Valgevene, Venemaa, Vietnam

IBAN: EE37 3300 3325 0275 0005
BIC: FORE EE2X
Danske Bank A/S Eesti filiaal
Äriregistri kood: 10585817

Aruande elektroonilised kinnitused

Aspokem Eesti aktsiaselts (registrikood: 10178093) 01.01.2010 - 31.12.2010 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Kinnitaja nimi	Kinnitaja roll	Kinnituse andmise aeg
Õnne Mägi	Sisestaja	31.05.2011
Resolutsioon:	Telko Estonia OÜ pearaamatupidaja ja prokurist	

Kasumi jaotamise ettepanek

(tuhandetes kroonides)

	31.12.2010
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	25 781
Aruandeaasta kasum (kahjum)	6 695
Kokku	32 476
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	32 476
Kokku	32 476

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EEK)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Muude vahetoodete hulgimüük	46761	182088000	100.00%	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6312756
Telefon	+372 6548830
Faks	+372 6548834
Faks	+372 6314438
E-posti aadress	aspokem.@aspokem.ee